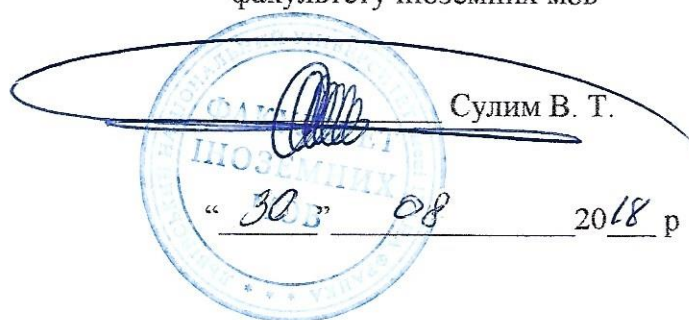


“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан
факультету іноземних мов



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Римська елегія

галузі знань 03 Гуманітарні науки

спеціальності 035 –Філологія

спеціалізації 035 08 Класичні мови і літератури (переклад включно)

факультету іноземних мов

Римська елегія. Робоча програма навчальної дисципліни для студентів за напрямом підготовки 035 Філологія, спеціальністю 035 08 Класичні мови і літератури (переклад включно). Львів, 2018.- 9 с.

Розробники: Домбровський Маркіян Богданович, к.ф.н., доцент кафедри класичної філології

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри класичної філології

Протокол № 12 від 16 травня 2018 р.

Завідувач кафедрою класичної філології



Чернюх Б.В.

“ 16 ” травня 2018 р

Затверджено рішенням Вченої ради факультету іноземних мов 30 серпня 2018 р., протокол № 1

1. Опис навчальної дисципліни «Римська елегія»

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>денна форма навчання</i>	
Кількість кредитів – 6	Галузь знань 03 Гуманітарні науки	Вибіркова	
Модулів – 1	Спеціальність 035 Філологія	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 3	Спеціалізація: 035 08 Класичні мови і літератури (переклад включно)	3-й	—
Курсова робота —		Семестр	
Заг. кількість годин – 180		6-й	—
		Лекції	
		32 год.	—
		Практичні, семінарські	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 самостійної роботи студента – 7,2		32 год.	—
		Лабораторні	
		—	—
		Самостійна робота	
	116 год.	—	
	ІНДЗ:		
	—	—	
Вид контролю:			
	залік	—	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета: виробити у студентів культури читання латинського поетичного тексту; дати загальне уявлення про природу жанрів античної поезії; на прикладі конкретних текстів дати уявлення про специфіку жанру римської елегії; підвищити у студентів рівень володіння латинською мовою.

Завдання вивчення дисципліни полягає у формуванні у студентів вмінь використовувати весь обсяг знань не лише граматики і лексики, але і теорії та історії літератури при читанні, перекладі та детальному поетичному аналізі текстів.

В результаті вивчення даного курсу студент повинен

знати: жанрову, мовну, стилістичну та ін. специфіку римської елегії, а також володіти мовою в обсязі, необхідному для читання відповідних поетичних текстів; методологію студій у галузі філології, термінологію та специфіку; жанрові, мовно-стилістичні та метричні особливості;

вміти: перекладати, інтерпретувати та здійснювати лінгвістичний і метричний аналіз; аналізувати тематичну структуру, композицію, мовностилістичні засоби поетичного тексту; послуговуватися оригінальними текстами для аналізу адекватності наявних перекладів, перевірки варіантів відтворення фразеологізмів, ідіоматичних висловів та гри слів, а також лексичних особливостей мови перекладу; визначати у тексті увесь комплекс синтактико-стилістичних засобів, риторичних фігур та тропів; використовувати отримані знання для написання наукового тексту, вибору правильного підходу до філологічного дослідження.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Загальна характеристика, витоки і історія жанру римської елегії.

Тема 1. Вступ. Загальна характеристика і огляд історії римської елегії.

Тема 2. Перегляд грецької елегії. Інші джерела жанру.

Тема 3. Елегія Катулла. Галл. Фрагменти Галла.

Змістовий модуль 2. Тібулл.

Тема 4. Тібулл. Загальна характеристика. *Vita & testimonia*. Основні теми, художній світ. Жанрова структура. Композиційна техніка. Особливості мови і стилю.

Тібуллова елегія і соціальні зміни епохи Августа.

Тема 5. Тібулл. 1.1.

Тема 6. Тібулл. 1.2.

Тема 7. Тібулл. 1.3.

Тема 8. Тібулл. 1.7.

Тема 9. Тібулл. 1.10.

Тема 10. Тібулл. 2.1.

Змістовий модуль 3. Проперцій, Овідій, Максиміан, ренесансна латиномовна елегія.

Тема 11. Проперцій. Загальна характеристика.

Тема 12. Проперцій. Читання елегії за вибором.

Тема 13. Овідій. Загальна характеристика.

Тема 14. Овідій. Любовна елегія за вибором.

Тема 15. Овідій. Скорботна елегія за вибором.

Тема 16. Пізньолатинська елегія (Максиміан). Європейська і українська латиномовна елегія в епоху Ренесансу. Доля жанру в Європі і Україні в наступні епохи.

13. Овідій. Загальна характеристика.	11	2	2	7								
14. Овідій. Любовна елегія за вибором.	11	2	2	7								
15. Овідій. Скорботна елегія за вибором.	11	2	2	7								
16. Пізньолатинська елегія (Максиміан). Європейська і українська латиномовна елегія в епоху Ренесансу. Доля жанру в Європі і Україні в наступні епохи.	15	2	2	11								
Разом – зм. модуль 3	70	12	12	46								
Усього годин	180	32	32	116								

5. Темі лекційних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Вступ. Загальна характеристика і огляд історії римської елегії.	2
2	Перегляд грецької елегії. Інші джерела жанру.	2
3	Елегія Катулла. Галл. Фрагменти Галла.	2
4	Тібулл. Загальна характеристика. Vita & testimonia. Основні теми, художній світ. Жанрова структура. Композиційна техніка. Особливості мови і стилю. Тібulloва елегія і соціальні зміни епохи Августа.	2
5	Тібулл. 1.1.	2
6	Тібулл. 1.2.	2
7	Тібулл. 1.3.	2
8	Тібулл. 1.7.	2
9	Тібулл. 1.10.	2
10	Тібулл. 2.1.	2
11	Проперцій. Загальна характеристика.	2
12	Проперцій. Читання елегії за вибором.	2
13	Овідій. Загальна характеристика.	2
14	Овідій. Любовна елегія за вибором.	2
15	Овідій. Скорботна елегія за вибором.	2
16	Пізньолатинська елегія (Максиміан). Європейська і українська латиномовна елегія в епоху Ренесансу. Доля жанру в Європі і Україні в наступні епохи.	2
	Разом	32

6. Темі практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Вступ. Загальна характеристика і огляд історії римської елегії.	2
2	Перегляд грецької елегії. Інші джерела жанру.	2
3	Елегія Катулла. Галл. Фрагменти Галла.	2
4	Тібулл. Загальна характеристика. Vita & testimonia. Основні теми, художній світ. Жанрова структура. Композиційна техніка. Особливості мови і стилю. Тібуллова елегія і соціальні зміни епохи Августа.	2
5	Тібулл. 1.1.	2
6	Тібулл. 1.2.	2
7	Тібулл. 1.3.	2
8	Тібулл. 1.7.	2
9	Тібулл. 1.10.	2
10	Тібулл. 2.1.	2
11	Проперцій. Загальна характеристика.	2
12	Проперцій. Читання елегії за вибором.	2
13	Овідій. Загальна характеристика.	2
14	Овідій. Любовна елегія за вибором.	2
15	Овідій. Скорботна елегія за вибором.	2
16	Пізньолатинська елегія (Максиміан). Європейська і українська латиномовна елегія в епоху Ренесансу. Доля жанру в Європі і Україні в наступні епохи.	2
	Разом	32

7. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин
1	Опрацювання грецьких елегій за вибором	7
2	Опрацювання грецьких елегій за вибором	7
3	Опрацювання елегій Катулла	7
4	Вивчення Testimonia про Тібулла	7
5	Аналіз тематичної структури елегії Тібулла 1.1.	7
6	Аналіз жанрової природи елегії Тібулла 1.2.	7
7	Аналіз композиційної техніки елегії Тібулла 1.3.	7
8	Аналіз жанрової структури елегії Тібулла 1.7.	7
9	Зіставлення програмної елегії Тібулла 1.1 і кінцевої 1.10. Аналіз композиції першої книги елегії Тібулла.	7
10	Аналіз мовно-стилістичних засобів Тібулла (на матеріалі прочитаних елегій).	7
11	Проперцій. Читання елегій за вибором.	7
12	Проперцій. Читання елегій за вибором.	7
13	Овідій. Читання елегій за вибором	7
14	Овідій. Читання елегій за вибором	7
15	Читання елегії Максиміана за вибором	7
16	Читання латиномовної елегії українського автора доби Ренесансу за вибором	11
	Разом	116

8. Методи навчання

Головними методами навчання є:

- словесні методи (лекції, бесіди з елементами формування проблемних завдань);
- наочні методи (мультимедійні презентації);
- практичні методи (читання, переклад);
- проблемно-пошукові (виконання завдань самостійної роботи, спрямованих на активізацію отриманих знань під час аудиторних занять та виробленню навичок самостійної пізнавальної діяльності).

9. Методи контролю

Контрольне опитування, залік.

Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням: контрольна робота: 50 % семестрової оцінки; поточне оцінювання: 50% семестрової оцінки. Підсумкова максимальна кількість балів 100.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка ECTS	Оцінка в балах	За національною шкалою			
		Екзамен, диференційований залік		Залік	Зараховано
A	90 – 100	5	Відмінно	Відмінно	
B	81-89	4	Добре	Дуже добре	
C	71-80			Добре	
D	61-70	3	Задовільно	Задовільно	
E	51-60			Достатньо	

11. Методичне забезпечення

Методичне забезпечення навчальної дисципліни охоплює:

1. Електронні ресурси кафедри (<https://lingua.lnu.edu.ua/department/klasychnoji-filolohiji>);
2. Підручники та посібники, зазначені у списку літератури;
3. Дидактичні матеріали на практичних заняттях;
4. Інформаційні ресурси Інтернет.

12. Рекомендована література

Базова

1. Римська елегія / пер. з лат., вступна стаття, коментарі А. Содомори. – Львів: Літопис, 2009.

2. К. П. Полонская. Римские поэты эпохи принципата Августа. – М.: Московский университет, 1963.
3. Companion to Roman Love Elegy. Malden, Mass: Wiley-Blackwell, 2013.
<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/book/10.1002/9781118241165>
4. Cambridge Companion to Latin Love Elegy. Cambridge: Cambridge University Press, 2013
<https://www.cambridge.org/core/books/cambridge-companion-to-latin-love-elegy/453B148F88B090C8AE16D20B1A2A8D0A>
5. Luck, Georg. The Latin Love Elegy. London: Methuen, 1969
6. Maltby, R. Tibullus: Elegies : Text, Introduction and Commentary. Cambridge: Francis Cairns, 2002
7. Murgatroyd, Paul. Tibullus I: A Commentary on the First Book of the Elegies of Albius Tibullus. Pietermaritzburg: University of Natal Press, 1980
8. Murgatroyd, Paul. Tibullus, Elegies II. Oxford: Clarendon Press, 1994
9. Smith, Kirby F. The Elegies of Albius Tibullus. 1913
<https://archive.org/details/elegiesalbiusti00smitgoog/page/n6>

Допоміжна

1. Відлуння золотого віку: антологія пізньої латинської поезії / пер. А. Содомори, упор. М. Домбровського. – Львів: Піраміда, 2011.
2. R.J. Ball, Tibullus the Elegist. A Critical Survey, Göttingen 1983
3. F. Cairns, Tibullus. A Hellenistic Poet at Rome, Cambridge 1979
4. Day, Archibald A. The Origins of Latin Love-Elegy. Oxford: B. Blackwell, 1938
5. Putnam, M. Tibullus. A Commentary. 1973
<https://archive.org/details/tibullus/page/n1>
6. Домбровський М. Структура образного світу (на матеріалі елегій Тібулла) : дис. ... канд. філ. наук : спец. 10.01.06 – “теорія літератури”. – Львів, 2014. - 210 с.
https://www.academia.edu/11104116/%D0%A1%D1%82%D1%80%D1%83%D0%BA%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0_%D0%BE%D0%B1%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D0%BE_%D1%81%D0%B2%D1%96%D1%82%D1%83_%D0%BD%D0%B0_%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B5%D1%80%D1%96%D0%B0%D0%BB%D1%96_%D0%B5%D0%BB%D0%B5%D0%B3%D1%96%D0%B9_%D0%A2%D1%96%D0%B1%D1%83%D0%BB%D0%BB%D0%B0

14. Інформаційні ресурси

1. The Latin Library: <http://www.thelatinlibrary.com> (латинські тексти)
2. Bibliotheca Augustana: <http://www.hs-augsburg.de/~harsch/augustana.html> (тексти)
3. IntraText Digital Library: <http://www.intratext.com/Catalogo/> (тексти + конкорданції)
4. Perseus Project:
5. <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/collection?collection=Perseus:collection:Greco-Roman> (тексти, інші матеріали)
6. Bibliographia Latina selecta: <http://mvdpoel.ruhosting.nl/bibliografie/indexgeneralis.htm>